

UNIVERSITATEA „ȘTEFAN CEL MARE” DIN SUCEAVA¹⁾
Ștefan cel Mare University of Suceava
SUPLIMENT LA DIPLOMĂ
DIPLOMA SUPPLEMENT

1.DATE DE IDENTIFICARE A TITULARULUI DIPLOMEI
INFORMATION IDENTIFYING THE HOLDER OF THE DIPLOMA

2.INFORMAȚII PRIVIND CALIFICAREA
INFORMATION IDENTIFYING THE QUALIFICATION

-1 -L.S.

3. INFORMAȚII PRIVIND NIVELUL CALIFICĂRII INFORMATION ON THE LEVEL OF THE QUALIFICATION

3.1	Nivelul calificării <i>Level of qualification</i>	3.2	Durata oficială a programului de studii și numărul de credite de studii transferabile (conform ECTS /SECT) <i>Official length of the programme of study and number of ECTS/SECT credits</i>
	LICENȚĂ - NIVEL 6 CNC ȘI 6 EQF <i>BACHELOR - LEVEL 6 CNC AND 6 EQF</i>		4 ANI; 240 ECTS 4 YEARS; 240 ECTS
3.3	Condițiile de admitere <i>Access requirement(s)</i>		
	Diplomă de bacalaureat + examen de admitere <i>Baccalaureate + Admission Examination</i>		

4. INFORMAȚII PRIVIND CURRICULUMUL ȘI REZULTATELE OBTINUTE INFORMATION ON THE CURRICULUM AND RESULTS GAINED

4.1	Forma de învățământ <i>Mode of study</i>
	ÎNVĂȚĂMÂNT CU FRECVENȚĂ <i>FULL-TIME STUDY</i>
	Rezultatele învățării asigurate prin programul de studii <i>Learning outcomes of the study programme</i>
4.2	<p>COMPETENȚE PROFESIONALE</p> <p>CP1. Utilizarea adecvată a conceptelor, teoriilor, paradigmelor și metodologiilor specifice dreptului european și internațional.</p> <p>CP2. Aplicarea tehnicilor și instrumentelor specifice dreptului european și internațional.</p> <p>CP3. Interpretarea și aplicarea legislației românești, a legislației europene și a normelor de drept internațional.</p> <p>CP4. Interpretarea, corelarea și compararea instituțiilor juridice din dreptul național, dreptul european și dreptul altor state.</p> <p>CP5. Aplicarea cunoștințelor necesare în culegerea datelor și informațiilor și generarea de soluții juridice, tehnici și instrumente de soluționare a problemelor de drept în domeniul dreptului european și internațional.</p> <p>CP6. Utilizarea legislației europene și internaționale în analiza situațiilor juridice, în încadrarea lor corectă din punct de vedere juridic și în soluționarea lor.</p> <p>COMPETENȚE TRANSVERSALE</p> <p>CT1. Realizarea sarcinilor profesionale în mod eficient și responsabil, cu respectarea regulilor deontologice specifice domeniului dreptului european și internațional.</p> <p>CT2. Aplicarea tehnicilor de muncă eficientă în echipă multidisciplinară cu îndeplinirea unor sarcini de coordonare.</p> <p>CT3. Utilizarea eficientă a resurselor de comunicare și a surselor de informare și de formare profesională asistată, atât în limba română, cât și într-o limbă străină de circulație internațională.</p>
	<p>PROFESSIONAL SKILLS</p> <p>CP1. <i>The proper use of concepts, theories, paradigms and methodologies specific to European and international law.</i></p> <p>CP2. <i>The application of techniques and instruments specific to European and international law.</i></p> <p>CP3. <i>The interpretation and application of Romanian legislation, European law and international law rules.</i></p> <p>CP4. <i>The interpretation, correlation and comparison of legal institutions in national law, European law and other States' law.</i></p> <p>CP5. <i>The application of the necessary knowledge in the collection of data and information and the generation of legal solutions, techniques and tools for resolving legal problems in the field of European and international law.</i></p> <p>CP6. <i>The use of European and international law in the analysis of legal situations, in their correct legal framework and in their resolution.</i></p> <p>TRANSVERSAL SKILLS</p> <p>CT1. <i>The performance of professional tasks in an efficient and responsible manner, in accordance with the rules of ethics specific to the field of European and international law.</i></p> <p>CT2. <i>The application of effective working techniques in a multidisciplinary team with the performance of coordination tasks.</i></p> <p>CT3. <i>The efficient use of communication resources and sources of information and assisted professional training, both in Romanian and in a foreign language of international circulation.</i></p>

Detalii privind programul absolvit, calificativele / notele / creditele ECTS/SECT obținute
(Conform Registrului matricol al facultății, volumul nr. /)

Programme details and the individual grades / marks / ECTS/SECT credits obtained
(according to Faculty Student Records, volume no. /)

4.3

Nr. No	Denumirea disciplinei Subject	³⁾ Total ore Number of hours		Nota / Grade		Nr. credite Number of ECTS/SECT credits	
		C	S,L, P,I	Sem I 1 st sem	Sem II 2 nd sem	Sem I 1 st sem	Sem II 2 nd sem
Anul I (anul universitar) 1 st year of study (..... academic year)							
1	TEORIA GENERALĂ A DREPTULUI General Theory of Law	28	14			5	
2	DREPT CONSTITUȚIONAL. PARTE GENERALĂ. Constitutional Law. General Part	28	28			5	
3	DREPT CIVIL. PARTEA GENERALĂ Civil Law. General Part	28	28			5	
4	DREPT ROMAN Roman Law	28	14			4	
5	DREPT ADMINISTRATIV I Administrative Law I	28	14			4	
6	DREPTUL UNIUNII EUROPENE. PARTEA GENERALĂ EU Law. General Part	28	14			4	
7	LIMBA STRĂINĂ Foreign Language	0	28			3	
8	EDUCAȚIE FIZICĂ ȘI SPORT Physical Education and Sports	0	14			3	
9	DREPT CIVIL. PERSOANE Civil Law. Persons	28	28				5
10	DREPT ADMINISTRATIV II Administrative Law II	28	14				5
11	ISTORIA STATULUI ȘI DREPTULUI The History of State and Law	28	14				4
12	DREPT CONSTITUȚIONAL. INSTITUȚII POLITICE Constitutional Law. Political Institutions	28	14				4
13	DREPTUL INSTITUȚIONAL AL UE EU Institutional Law	28	14				4
14	LIMBA STRĂINĂ Foreign Language	0	28				3
15	EDUCAȚIE FIZICĂ ȘI SPORT Physical Education and Sports	0	14				3
16	OPȚIONAL 1 RETORICA/SOCIOLOGIE JURIDICĂ Rhetoric/Legal Sociology	28	28				5
Promovat cu media: 4) Pass, average grade per academic year:							
				Total credite / Total ECTS/SECT credits: 66			

Nr. <i>No</i>	Denumirea disciplinei <i>Subject</i>	³⁾ Total ore <i>Number of hours</i>		Nota / <i>Grade</i>		Nr. credite <i>Number of ECTS/SECT credits</i>	
		C	S,L, P,I	Sem I 1 st sem	Sem II 2 nd sem	Sem I 1 st sem	Sem II 2 nd sem
Anul II (anul universitar) <i>2nd year of study (..... academic year)</i>							
1	DREPT CIVIL. DREPTURI REALE <i>Civil Law. Real Estate Rights</i>	28	28			5	

2	DREPT PENAL. PARTE GENERALĂ I <i>Criminal Law. General Part I</i>	28	28			5	
3	DREPT INTERNAȚIONAL PUBLIC <i>International Public Law</i>	28	14			4	
4	DREPT FINANCIAR ÎN UE <i>Financial Law in EU</i>	14	14			4	
5	LIMBA STRĂINĂ <i>Foreign Language</i>	0	28			3	
6	EDUCAȚIE FIZICĂ ȘI SPORT <i>Physical Education and Sports</i>	0	14			3	
7	OPȚIONAL 2 TEHNOLOGIA INFORMAȚIEI ȘI COMUNICĂRII (TIC)/INFORMATICĂ JURIDICĂ <i>Communication and Information Technology/Legal Informatics</i>	28	14			4	
8	OPȚIONAL 3 DREPT DIPLOMATIC ȘI CONSULAR/PROCEDURI ALTERNATIVE DE SOLUȚIONARE A CONFLICTELOR <i>Diplomatic and Consular Law/Alternative Conflict Resolution Procedures</i>	28	28			5	
9	DREPT CIVIL. OBLIGAȚII <i>Civil Law. Obligations</i>	28	28				6
10	DREPT PENAL. PARTE GENERALĂ II <i>Criminal Law. General Part II</i>	28	28				6
11	CRIMINOLOGIE <i>Criminology</i>	28	14				4
12	ORGANIZAȚII ȘI RELAȚII INTERNAȚIONALE <i>Organizations and International Relations</i>	14	14				3
13	DREPTUL MUNCII ȘI SECURITĂȚII SOCIALE <i>Labor and Social Security Law</i>	14	14				3
14	EDUCAȚIE FIZICĂ ȘI SPORT <i>Physical Education and Sports</i>	0	14				3
15	OPȚIONAL 4 LOGICĂ JURIDICĂ ȘI GÂNDIRE CRITICĂ/SCRIERE ACADEMICĂ <i>Legal Logic and Critical Thinking/Academic Writing</i>	28	28				5
16	OPȚIONAL 5 COMUNICARE/ANALIZA DISCURSULUI <i>Communication/Discourse Analysis</i>	0	28				3
Promovat cu media: 4)							
Pass, average grade per academic year:							
Total credite / Total ECTS/SECT credits:						66	

Nr. No	Denumirea disciplinei Subject	3)Total ore Number of hours		Nota / Grade		Nr. credite Number of ECTS/SECT credits	
		C	S,L, P,I	Sem I 1 st sem	Sem II 2 nd sem	Sem I 1 st sem	Sem II 2 nd sem
Anul III (anul universitar) 3 rd year of study (..... <i>academic year</i>)							
1	DREPT CIVIL. CONTRACTE <i>Civil Law. Contracts</i>	28	14			5	
2	DREPT PENAL. PARTE SPECIALĂ I <i>Criminal Law. Special Part I</i>	28	14			5	
3	PROTECȚIA INTERNAȚIONALĂ A DREPTURILOR OMULUI <i>Human Rights</i>	28	14			4	
4	DREPTUL FAMILIEI <i>Family Law</i>	28	14			3	

5	DREPTUL MEDIULUI <i>Environmental Law</i>	14	14			3	
6	DREPTUL PROPRIETĂȚII INTELLECTUALE <i>Intellectual Property Law</i>	14	14			3	
7	OPȚIONAL 6 POLITICILE UE/MANAGEMENTUL RESURSELOR UMANE ÎN INSTITUȚIILE EUROPENE <i>EU Policies/Human Resources Management in the European Institutions</i>	28	14			3	
8	OPȚIONAL 7 PROTECȚIA CONSUMATORULUI ÎN UE /DREPTUL EUROPEAN AL CONTRACTELOR ȘI PIAȚA UNICĂ DIGITALĂ <i>Consumer Protection in EU/ European Contract Law and the Digital Single Market</i>	28	28			4	
9	DREPT CIVIL. SUCCESIUNI <i>Civil Law. Successions</i>	28	14				5
10	DREPT PENAL. PARTE SPECIALĂ II <i>Criminal Law. Special Part II</i>	28	14				5
11	DREPTUL MUNCII ÎN UE <i>Labor Law in EU</i>	14	14				3
12	DREPTUL MEDIULUI ÎN UE <i>Environmental Law in EU</i>	14	14				3
13	METODOLOGIA CERCETĂRII ȘTIINȚIFICE <i>Scientific Research Methodology</i>	0	14				3
14	PRACTICĂ DE SPECIALITATE (14 SĂPT. x 6 ORE = 84 ORE) <i>Specialized Internship (14 weeks x 6 hour = 84 hours)</i>	0	6				4
15	OPȚIONAL 8 SERVICII PUBLICE EUROPENE/ DESCENTRALIZAREA ÎN UE <i>European Public Services/Decentralization in EU</i>	28	14				3
16	OPȚIONAL 9 DREPT CONTRAVENȚIONAL/DREPTUL ASIGURĂRILOR ÎN UE <i>Contraventional Law/Insurance Law in EU</i>	28	14				4
Promovat cu media: 4) Pass, average grade per academic year:							
Total credite / Total ECTS/SECT credits: 60							

Nr. No	Denumirea disciplinei Subject	³⁾ Total ore Number of hours		Nota / Grade		Nr. credite Number of ECTS/SECT credits	
		C	S,L, P,I	Sem I 1 st sem	Sem II 2 nd sem	Sem I 1 st sem	Sem II 2 nd sem
Anul IV (anul universitar) 4 th year of study (..... academic year)							
1	DREPT PROCESUAL CIVIL (I) <i>Civil Procedure Law (I)</i>	28	28			4	
2	DREPT PROCESUAL PENAL (I) <i>Criminal Procedure Law I</i>	28	28			4	
3	DREPT COMERCIAL <i>Commercial Law</i>	28	14			4	
4	DREPTUL MATERIAL AL UNIUNII EUROPENE <i>Material Law in EU</i>	14	14			3	
5	DREPT INTERNAȚIONAL PRIVAT <i>Private International Law</i>	28	14			4	
6	CLINICĂ JUDICIARĂ ȘI DREPT MEDICAL <i>Judicial Clinic and Medical Law</i>	28	14			4	

7	PRACTICĂ DE SPECIALITATE (3 SĂPTĂMÂNI/66 ORE) <i>Specialized Internship (3 weeks/66 hours)</i>	0	66			3	
8	OPȚIONAL 10 FILOSOFIE JURIDICĂ/ORGANIZAREA JUSTIȚIEI ÎN UNIUNEA EUROPEANĂ <i>Legal Philosophy/Justice Organisation in UE</i>	28	28			4	
9	DREPT PROCESUAL CIVIL (II) <i>Civil Procedure Law (II)</i>	28	28				5
10	DREPT PROCESUAL PENAL (II) <i>Criminal Procedure Law II</i>	28	28				4
11	SPAȚIUL DE LIBERTATE, SECURITATE ȘI JUSTIȚIE <i>Justice, Freedom and Security Area</i>	14	14				3
12	DREPTUL COMERȚULUI INTERNAȚIONAL <i>International Commerce Law</i>	14	14				3
13	MEDICINĂ LEGALĂ <i>Forensic Medicine</i>	28	28				4
14	CRIMINALISTICĂ <i>Forensics</i>	28	14				4
15	ELABORAREA LUCRĂRII DE LICENȚĂ 2 SĂPTĂMÂNI x 22 ORE/SĂPTĂMÂNĂ = 44 ORE – DUPĂ CELE 12 SĂPTĂMÂNI DE ACTIVITATE DIDACTICĂ <i>Drafting The Degree Paper – 2 weeks x 22 hours/week = 44 hour – after 12 weeks of teaching activity</i>	0	44				3
16	OPȚIONAL 11 PSIHOLOGIE ȘI PSIHIATRIE JUDICIARĂ/DREPTUL EUROPEAN AL CONCURENȚEI <i>Psychology and Judicial Psychiatry/European Business Law</i>	28	28				4
Promovat cu media: 4) <i>Pass, average grade per academic year:</i>		Total credite / Total ECTS/SECT credits: 60					

Promovat:	Media 5) de promovare a studiilor (ponderată cu puncte de credit – dacă este cazul): <i>Overall average grade (credit-weighted average – if available):</i>	Total credite: 252
Pass:		Total ECTS/SECT credits: 252

Sistemul de notare și, dacă sunt disponibile, informații privind distribuția statistică a notelor
Grading scheme and, if available, grade distribution guidance

Notarea unei discipline se face pe o scală de la 10 la 1, notele acordate fiind numere întregi; nota minimă de promovare este 5, iar nota maximă este 10.
Media minimă de promovare a anilor de studii pentru promoția, domeniul de studii DREPT, programul de studii DREPT EUROPEAN ȘI INTERNAȚIONAL este, iar media maximă este, titularul fiind clasat pe locul dintr-un total de absolvenți.
Grades are integer numbers and given on a scale from 10 (the highest grade) to 1 (the lowest grade); the lowest passing grade is 5.
The passing overall average grades for the class of, field of study LAW, study programme in EUROPEAN AND INTERNATIONAL LAW, are lowest average: and highest average:, the degree holder is ranked out of graduates.

4.4

5. INFORMAȚII SUPLIMENTARE ADDITIONAL INFORMATION					
	Informații suplimentare <i>Additional information</i>		Alte surse pentru obținerea mai multor informații <i>Further information sources</i>		
5.1		5.2	720229 SUCEAVA, Str. Universității nr. 13 Telefon: +40 230 520081 Fax: +40 230 520080 www.usv.ro		
6. INFORMAȚII PRIVIND DREPTURILE CONFERITE DE CALIFICARE ȘI DE TITLU (dacă este cazul) INFORMATION ON THE FUNCTION OF THE QUALIFICATION AND DEGREE (if applicable)					
Posibilități de continuare a studiilor (după promovarea examenului de finalizare) <i>Access to further study (after passing the final examination)</i>					
6.1	Studii universitare de masterat <i>Master studies</i>				
	Statutul profesional <i>Professional status</i>				
6.2					
7. LEGALITATEA SUPLIMENTULUI CERTIFICATION OF THE SUPPLEMENT					
	Funcția <i>Position</i>	Semnătura <i>Signature</i>	Funcția <i>Position</i>	Semnătura <i>Signature</i>	
7.1	Rector <i>Rector</i>		7.2	Secretar șef universitate <i>University Registrar</i>	
7.3	Decan <i>Dean</i>		7.4	Secretar șef facultate <i>Faculty Registrar</i>	
	⁶⁾ Nr. și data eliberării <i>No., dated</i>			Ștampila sau sigiliul oficial <i>Official stamp or seal</i>	
7.5	Acest document conține un număr de pagini. <i>This document consists of pages.</i>		7.6	L.S.	

¹⁾ Denumirea instituției de învățământ superior care a asigurat școlarizarea și care eliberează suplimentul la diplomă.

¹⁾ Name of institution administering studies and provided diploma supplement.

²⁾ Se va completa de către instituția de învățământ superior care eliberează diploma. Aceasta trebuie să verifice legalitatea tuturor înscrisurilor de pe diplomă și de pe suplimentul la diplomă.

²⁾ To be filled in by the awarding institution that must check the legality of all information provided in the diploma and diploma supplement.

³⁾ Se va menționa numărul total de ore, din care: numărul total de ore de curs (C); numărul total de ore de seminar (S); numărul total de ore de lucrări practice (LP); numărul total de ore de proiect (P) etc.

³⁾ It shall be mentioned the total hours of which total hours of courses (C), seminars (S), practical courses (LP), projects (P).

⁴⁾ Media anuală cu două zecimale, fără rotunjire.

⁴⁾ Average grade per academic year, with two decimals and without rounding off.

⁵⁾ Media generală cu două zecimale, fără rotunjire.

⁵⁾ Overall average grade with two decimals and without rounding off.

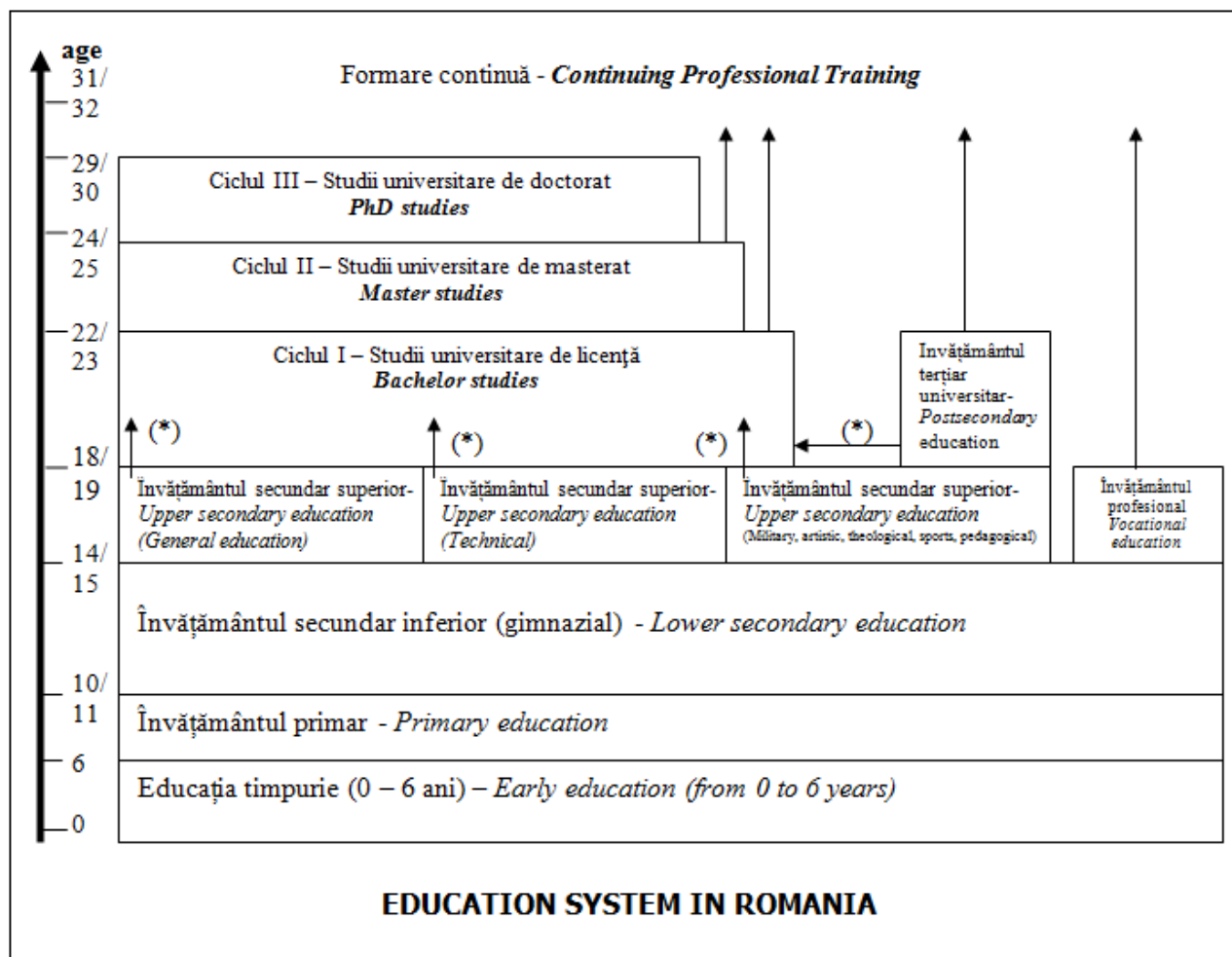
⁶⁾ Se va completa de către instituția care a asigurat școlarizarea titularului.

⁶⁾ To be filled in by the institution administering studies.

Suplimentul la diplomă se va redacta pe format A4 (față/verso), se va numerota și se va ștampila pe fiecare pagină, pe colțul din dreapta jos (L.S.), cu același specimen de la 7.6.

Diploma supplement shall be printed on both sides of an A4 paper format and shall be numbered and stamped on each page on the right bottom corner (L.S.), with the same specimen from 7.6.

8. INFORMAȚII PRIVIND SISTEMUL NAȚIONAL DE ÎNVĂȚĂMÂNT INFORMATION ON THE NATIONAL EDUCATION SYSTEM



PREZENTARE GENERALĂ A SISTEMULUI NAȚIONAL DE ÎNVĂȚĂMÂNT SUPERIOR Overview of the national higher education system

Accesul în învățământul superior se bazează pe diploma de bacalaureat (obținută la sfârșitul învățământului secundar superior), iar accesul la programe de master se bazează pe diploma obținută după finalizarea studiilor de licență (BA/BSc/BEng).

Access to higher education is based on the baccalaureate diploma (obtained at the end of upper secondary education), and access to master programmes is based on the bachelor degree (BA/BSc/BEng).

Studiile universitare de licență (BA/BSc/BEng) presupun 180-240 de puncte de credit, calculate în conformitate cu sistemul european de credite transferabile (ECTS/SECT) și se finalizează prin nivelul 6 din cadrul european al calificărilor pentru învățare pe tot parcursul vieții (EQF/CEC).

Bachelor studies (BA/BSc/BEng) presuppose 180-240 credit points, calculated in accordance with the European Credit Transfer System (ECTS/SECT), and ends with the level 6 from the European Qualifications Framework for lifelong learning (EQF/CEC).

Studiile universitare de master (MA/MSc/MEng) presupun 60-120 puncte de credit, calculate în conformitate cu sistemul european de credite transferabile (ECTS/SECT) și se finalizează prin nivelul 7 din EQF/CEC.

Master studies (MA/MSc/MEng) presuppose 60-120 credit points, calculated in accordance with the European Credit Transfer System (ECTS/SECT), and ends with the level 7 EQF/CEC.

Pentru profesii reglementate prin norme, recomandări sau bune practici europene, studiile universitare de licență și masterat pot fi oferite comasat, într-un program unitar de studii universitare cu o durată cuprinsă între 5 și 6 ani, la învățământul cu frecvență, diplomele obținute fiind echivalente diplomei de master (în următoarele domenii de studiu: Medicină - 360 ECTS/SECT, Stomatologie - 360 ECTS/SECT, Farmacie - 300 ECTS/SECT, Medicină Veterinară - 360 ECTS/SECT, Arhitectură - 360 ECTS/SECT).

For professions regulated by European norms, regulations or good practices, bachelor (BA/BSc/BEng) and master studies (MA/MSc/MEng) can be provided as part of a 5 to 6 year full-time programme of study, thus diplomas are recognised as master's degree certificates (the following fields of study are considered: Medicine - 360 ECTS/SECT, Dentistry - 360 ECTS/SECT, Pharmacy - 300 ECTS/SECT, Veterinary Medicine - 360 ECTS/SECT, Architecture - 360 ECTS/SECT).

Studiile universitare de doctorat conduc la o teză de doctorat, iar candidații care finalizează primesc diploma de doctor. Studiile universitare de doctorat permit dobândirea unei calificări de nivelul 8 din EQF/CEC.

PhD studies result in a doctoral research thesis, while successful candidates are awarded a PhD diploma. Doctoral studies allow obtaining a qualification at level 8 EQF/CEC.

Sistemul de învățământ superior românesc este un sistem deschis. Toate universitățile din România folosesc Sistemul European de Credite Transferabile (ECTS/SECT).

The Romanian higher education system is an open system. All Romanian universities use the European Credit Transfer System (ECTS/SECT).

Programele de studii universitare pot fi organizate, după caz, conform reglementărilor legale în vigoare, la următoarele forme de învățământ: cu frecvență, cu frecvență redusă și la distanță.

University programs can be organized, as appropriate, according to legal regulations, at the following forms of education: full time, part time and distantly.

De asemenea, universitățile oferă programe de formare profesională continuă, pe baza cererilor de pe piața muncii.

Universities also provide continuing professional training programmes based on the market demands.

(*) În conformitate cu Legea nr. 1/ 2011
According to Law no. 1/ 2011